

Otoño 2010

SP 4150 - Business Spanish I

11:15 class (Call #s 75296 & 55295) – Journalism 512 - 11:15-12:05 - Los lunes, miércoles y viernes

12:20 class (Call #s 55300 & 25299) – Journalism 513 - 12:20-1:10 - Los lunes, miércoles y viernes

1:25 class (Call #s 95302 & 25304) – Journalism 513 - 1:25-2:15 - Los lunes, miércoles y viernes

Instructor: Dr. John Ross

218 Gilbert Hall

Horas de consulta L y V de la 3:30 a las 4:30 y por acuerdo mutuo

E-Mail: johnross@uga.edu

TA Instructor: Sr. Bernardo Amparán

360F Gilbert Hall

706-543-8582

E-Mail: aber77@uga.edu

Libros de texto: Cuarta edición *Éxito comercial* y el *Cuaderno de correspondencia, documentos y ejercicios comerciales* de M. S. Doyle, T. B. Fryer & R. Cere. (También se recomienda un buen diccionario de términos comerciales {puede ser en inglés}). Hay muchos buenos, como Barron's, Harper-Collins, Peter Collin Publishing, etc.

Objetivo del curso: Una mitad de este curso se dedica al desarrollo del vocabulario en español relacionado con las profesiones empresariales. La otra mitad del curso se dedica al estudio de la cultura profesional de los negociantes hispanohablantes. El estudiante va a conocer las prácticas administrativas, las costumbres sociales, los valores y las creencias fundamentales de los negociantes de varios de los países hispanos. Además, el estudiante va a saber los mejores métodos para participar con éxito en esos países hispanos.

Evaluación:

Tareas escritas y pruebas	25%
Participación y comentarios en clase	25%
Exámenes parciales	25%
Examen final	25%

Tareas escritas y pruebas: Las tareas escritas incluyen cartas que tratan de varios aspectos de la comunicación entre empresas y otras instituciones comerciales. Otras tareas escritas son los ejercicios preparados para clase. Las pruebas que pueden ocurrir sin previo aviso a lo largo del curso. Hay que escribir a doble espacio y a máquina las cartas comerciales (Times New Roman 12 point, double-spaced).

Participación y comentarios en clase: La participación en clase es muy importante. El estudiante debe ser capaz de contestar las preguntas sobre los ejercicios designados en el plan del curso. El estudiante debe ser capaz de comentar las lecturas del texto y de temas relacionados con tales lecturas.

Exámenes parciales: Hay dos exámenes parciales en este curso. Cada examen cubre tres capítulos de los textos y las correspondientes conferencias culturales dadas por el profesor.

Examen final: El examen final va a cubrir los dos últimos capítulos del texto y las dos últimas conferencias culturales y material cubierto en los dos exámenes parciales.

11:15 class (Call #s 75296 & 55295) – Dec. 15, 12:00-3:00

12:20 class (Call #s 55300 & 25299) – Dec. 13, 12:00-3:00

1:25 class (Call #s 95302 & 25304) – Dec. 10, 12:00-3:00

Honestidad académica: La Universidad de Georgia tiene reglas sobre lo que constituye falta de honestidad académica. Es la responsabilidad del estudiante leer y conocer dichas reglas, que se pueden obtener de la oficina del *Vice President for Instruction*. En esta clase, el trabajo del estudiante debe ser producto del esfuerzo propio e individual, a menos que el plan de clase incluya algún proyecto de grupo. http://www.uga.edu/ovpi/academic_honesty/culture_honesty.htm

Plan del curso

** Hay que notar las siguientes abreviaturas en este Plan del curso: Texto *Éxito comercial* = *EC*; *Cuaderno de correspondencia, documentos y ejercicios comerciales* = *Cuad*

Otoño 2010

Fecha	Actividad cubierta en clase
16-8	Introducción (Sílabo de clase, horario, tareas, etc.) ¡OJO! Aquí hay las páginas que vamos a cubrir en la próxima clase. Es la <i>responsabilidad del estudiante</i> consultar y hacer la tarea precisada en cada fecha de este Plan del Curso .
18-8	Capítulo 1 de <i>Éxito comercial</i> . Contestar (antes de clase) “Preguntas de orientación” y estudiar “Breve vocabulario útil” pp. 1-2. Estudiar con detención “ La economía global ” pp.3-4, y “ Glosario de términos y conceptos fundamentales ”, pp. 23-24. Estudiar vocabulario pp. 23-24.
20-8	Leer (antes de clases) “ Los idiomas del mundo y la creciente importancia del español ” p. 11. Estudiar “ Otros países y El idioma y la cultura... ” pp.20-22. Contesta (antes de clase) “ <i>Actividades 1-8</i> ” p. 22.
23-8	* <u>Prueba del vocabulario</u> pp. 23-24 <i>EC</i> ; Leer “Introducción a la carta comercial”, estudiar “ Breve vocabulario útil ” p. 1, “ Lectura ” p. 2, “ Carta modelo 1-1 ” p. 3, “ La estructura de la carta comercial ” pp. 4-7 del <i>Cuad</i>
25-8	Contestar “ ¿Qué sabe Ud. de las cartas comerciales? ” pp. 8-9 y “ Ejercicio: Estilos de mecanografía ”, pp. 10-11 del <i>Cuad</i> **Elegir en clase países para presentaciones** Estudiar el <i>Vocabulario</i> pp. 56-58
27-8	* <u>Prueba del vocabulario</u> pp. 56-58 <i>EC</i> . 1ª Conferencia Cultural sobre la cultura comercial hispana en GENERAL. ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT!
30-8	Capítulo 2 de <i>Éxito Comercial</i> . Contestar “ Preguntas de orientación ” y estudiar “ Breve vocabulario útil ” p. 26. Estudiar con detención “ Organización y clasificación de la empresa comercial ” pp. 26-31. Leer 2-2 <i>Actividades 1 y 2</i> pp. 32-33 y contestar 2 p. 33.
1-9	Preparar “ Preguntas de orientación ” p. 19, y estudiar “ Breve vocabulario útil ” p. 19, “ Lectura ” p. 20, “ Cartas Modelos 2-1, 2-2, 2-3 ”, pp. 19, 21, 23. Contestar “ ¿Qué sabe Ud. de las cartas circulares? ” p. 20 <i>Cuad</i> **Presentaciones**
3-9	Preparar para discutir “ Independencia y familia ” pp.46-49
6-9	*** <i>Labor Day – No hay clase</i> ***
8-9	*Entregar 1ª carta comercial (<u>Una carta</u> de las 2 opciones de “ Redacción de cartas ” <i>Cuad</i> p. 28). Preparar “ Una vista panorámica de España ” pp. 36-38 y “ La actualidad económica española ” pp. 39-40.
10-9	* <u>Prueba del vocabulario</u> pp. 83-84. 2ª Conferencia Cultural – ESPAÑA. ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT!
13-9	Capítulo 3 de <i>Éxito comercial</i> . Contestar “ Preguntas de orientación ” y estudiar “ Breve vocabulario útil ” pp. 59-60. Estudiar con detención “ Requisitos y modelos administrativos ” pp. 60-65. Contestar las <i>Actividades 2 y 3</i> pp. 65-66.
15-9	Preparar para discusión “ El estilo directivo hispano: honor, éxito, comunicación y trato social ” pp. 76-78. Contestar la <i>Actividad 1</i> p. 78.
17-9	Estudiar “ La gerencia ” pp. 33- <i>Cuad</i> . y las “ Cartas modelos 3-1, 3-2 ”, pp. 37 y 39. Contestar “ ¿Qué sabe usted sobre las cartas...? ” p. 35 **Presentaciones**

20-9	Leer “ Una vista panorámica de México ” pp. 69-72 y “ La actualidad económica mexicana ” pp. 72-75.
22-9	3ª Conferencia Cultural - MÉXICO ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT! Review Capítulos 1,2,3 <i>EC</i> & Capítulos 1,2,3 <i>Cuaderno & Conferencias Culturales</i> 1,2,3 para el primer examen parcial
24-9	***PRIMER EXAMEN PARCIAL***
27-9	Capítulo 4 de <i>Éxito comercial</i> . Contestar “ Preguntas de orientación ” y estudiar “ Breve vocabulario útil ” pp. 87-88. Estudiar “ Custodia y control del dinero ” pp. 88-91.
29-9	*Prueba del vocabulario pp. 119-121. Estudiar con detención “ Banca, oportunidad, estabilidad, desarrollo y acceso ” pp. 109-111.
1-10	Estudiar “ La banca y la contabilidad ” pp. 47-49 <i>Cuad.</i> “ Cartas modelos 4-1, 4-2, 4-3 ”, pp. 51, 53, 55 <i>Cuad.</i> Contestar “ ¿Qué sabe Ud. sobre las cartas...? ” p. 50 <i>Cuad.</i> **Presentaciones**
4-10	*Entregar la 2ª carta comercial (Una carta de las 4 opciones de “ Redacción de cartas ” p. 41 o p. 58.) Leer “ Una vista panorámica de Guatemala ” pp. 99-101, “ La actualidad económica guatemalteca ” pp. 102-103. y “ Una vista panorámica de Honduras ” pp. 104-106, “ La actualidad económica hondureña ” pp. 107-108.
6-10	*Prueba del vocabulario pp. 149-150. 4ª Conferencia Cultural – GUATEMALA ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT antes de clase!
8-10	Capítulo 5 de <i>Éxito comercial</i> . Contestar “ Preguntas de orientación ” y estudiar “ Breve vocabulario útil ” p. 124. Preparar para discusión “ Las inversiones de capital a largo plazo y a corto plazo ” pp. 124-127.
11-10	Estudiar con detención “ El campo y la ciudad ” pp. 141-143. Contestar la <i>Actividad 1</i> p. 143.
13-10	Estudiar “ Los bienes raíces y el equipo ” pp. 65-66 <i>Cuad.</i> “ Cartas modelos 5-1, 5-2, 5-3 ”, pp. 67, 69, 70 <i>Cuad.</i> Contestar “ ¿Qué sabe Ud. sobre las cartas...? ” pp. 67 <i>Cuad.</i> **Presentaciones**
15-10	Leer “ Una vista panorámica de El Salvador ” pp. 131-133, “ La actualidad económica salvadoreña ” pp. 134-135. Leer “ Una vista panorámica de Costa Rica ” pp. 136-138, “ La actualidad económica costarricense ” pp. 139.
18-10	*Prueba del vocabulario pp. 182-184. 5ª Conferencia Cultural – COSTA RICA ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT antes de clase!
20-10	Capítulo 6 de <i>Éxito comercial</i> . Contestar “ Preguntas de orientación ” y estudiar “ Breve vocabulario útil ” pp. 151-152. Estudiar “ Sistemas y equipo de la oficina moderna ” pp. 152-159.
21-10	*****MIDPOINT WITHDRAWAL DEADLINE*****
22-10	Estudiar con detención “ El hombre, la mujer y el empleo ” pp. 173-176. Contestar la <i>Actividad 1</i> pp. 176.
25-10	Estudiar “ La oficina ” pp. 81-82 <i>Cuad.</i> “ Cartas modelos 6-1, 6-2, 6-3 ”, pp. 83, 85, 86 <i>Cuad.</i> Contesta “ ¿Qué sabe Ud. sobre la carta rutinaria? ” p. 82 <i>Cuad.</i>
27-10	*Entregar 3ª carta comercial (Una carta de las 4 opciones de “ Redacción de cartas ” p. 72 o p. 89.) Leer “ Una vista panorámica de Nicaragua ” pp. 163-165, “ La actualidad económica nicaragüense ” pp. 166-167. Leer “ Una vista panorámica de Panamá ” pp. 168-170, “ La actualidad económica panameña ” pp. 171-172

29-10	***Fall break – No hay clase***
1-11	6ª Conferencia Cultural – PANAMÁ ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT antes de clase! REVIEW Capítulos 4,5,6 <i>EC</i> y Capítulos 4,5,6 <i>Cuaderno</i> y Conferencias Culturales 4,5,6
3-11	SEGUNDO EXAMEN PARCIAL
5-11	Capítulo 7 de <i>Éxito comercial</i> . Contestar “ Preguntas de orientación ” y estudiar “ Breve vocabulario útil ” p. 185-186. Estudiar con detención “ Contratación, pago y negociación laboral ” pp. 186-190.
8-11	*Prueba del vocabulario pp. 210-211. Preparar para discutir “ Actitudes ante el trabajo ” pp. 199-201.
10-11	Estudiar “ Los recursos humanos y las relaciones laborales ” pp. 95-96 <i>Cuad.</i> , “ Cartas modelos 7-1, 7-2, 7-3 ”, pp. 98, 100, 102 <i>Cuad</i> **Presentaciones**
12-11	Leer “ Una vista panorámica de Venezuela ” pp. 194-196, “ La actualidad económica venezolana ” pp. 197-198.
15-11	*Prueba del vocabulario pp. 246-248. 7ª Conferencia Cultural VENEZUELA ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT antes de clase!
17-11	Capítulo 8 de <i>Éxito comercial</i> . Contestar “ Preguntas de orientación ” y estudiar “ Breve vocabulario útil ” pp. 213-214. Estudiar con detención “ Productos y servicios ” pp. 214-217. //
19-11	Preparar para discusión “ Actitudes hacia el tiempo y la tecnología ” pp. 235-238. Contestar la <i>Actividad 1</i> p. 238 <i>EC</i> .
22-26	***Thanksgiving Break***
29-11	Estudiar “ Bienes y servicios ” pp. 111-112 <i>Cuad.</i> “ Cartas modelos 8-1, 8-2, 8-3 ” pp. 114, 116, 118 <i>Cuad.</i> **Presentaciones**
1-12	Leer “ Una vista panorámica de Colombia ” pp. 225-227, “ La actualidad económica colombiana ” pp. 228-229. Leer “ Una vista panorámica de Ecuador ” pp. 230-232, “ La actualidad económica ecuatoriana ” pp. 233-234
3-12	*Entregar 4ª carta comercial (<u>Una carta</u> de las 4 opciones de “ Redacción de cartas ” p. 105 o p. 121) 8ª Conferencia Cultural – ECUADOR ¡Bajar, imprimir y leer la hoja de información en WebCT antes de clase! ¡¡Exámenes finales pronto!!
6-12	**Presentaciones**
7-12	Repaso General -
15-12	Examen Final – Clase de 11:10 Final (12:00-3:00)
13-12	Examen Final – Clase de 12:20 Final (12:00-3:00)
10-12	Examen Final – Clase de 1:25 Final (12:00-3:00)

**NOTE: IF YOU KNOW YOU CANNOT COME TO THE SCHEDULED FINAL,
PLEASE DROP THIS COURSE NOW.**